

Distr.: General
27 September 2011
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ موجهة إلى الأمين العام من رئيس مجلس الأمن

أتشرف بإعلامكم أنه تم إطلاع أعضاء مجلس الأمن على رسالتكم المؤرخة ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ (S/2011/577) المتعلقة بالنقل المؤقت بين عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار وبعثة الأمم المتحدة في ليبيريا. وقد التمستم في رسالتكم من مجلس الأمن الموافقة المسبقة على الترتيبات المبينة فيها. وأتشرف أيضا أن أؤكد بأن مجلس الأمن مَنَح تلك الموافقة.

وتتضمن رسالتكم على وجه التحديد التوصيات التالية: أن تعود إلى ليبيريا في موعد أقصاه ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ الطائرات العمودية المسلحة الثلاث المنتشرة حاليا في عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار والمنقولة إليها من بعثة الأمم المتحدة في ليبيريا، وأن ينصب تركيز تلك الطائرات على الحدود مع كوت ديفوار، باستثناء فترة الانتخابات؛ وأن يستمر بعد الانتخابات الليبيرية استخدام الطائرات العمودية المسلحة في المناطق الحدودية في كل من ليبيريا وكوت ديفوار وأيضا في غرب كوت ديفوار، وإن كانت تلك الطائرات ستظل متمركزة في ليبيريا؛ وأن يأذن مجلس الأمن بالنقل المؤقت من عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار إلى بعثة الأمم المتحدة في ليبيريا لسرية مشاة واحدة تضم ١٥٠ فردا، فضلا عن ثلاثة فصائل من وحدات الشرطة المشكلة بعناصر داعمة يبلغ مجموعها ١٠٠ فردا، من ١ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١؛ وأن يأذن مجلس الأمن لعملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار بوضع وحدات عسكرية على أهبة الاستعداد في كوت ديفوار خلال الفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، تتكون من سرية مشاة تضم ١٥٠ فردا وفصيلين من القوات الخاصة يبلغ مجموع أفرادها ٨٠ عنصرا وطائرتين عموديتين عسكريتين للخدمات، ولن يتم النقل الفعلي لهذه القوات إلى



ليبريا إلا إذا اقتضت الحالة ذلك وبعد أن يشير الممثل الخاص لليبريا إلى أن تطور الوضع هناك يتطلب هذا القدر الإضافي من التعزيز والذي سيقوم الأمين العام بناء عليه بإخطار المجلس.

ويشير مجلس الأمن إلى أنه كان قد أذن في قراره ١٦٠٩ (٢٠٠٥) بالنقل المؤقت لأفراد عسكريين وأفراد من الشرطة بين بعثة الأمم المتحدة في ليبيريا وعمليات الأمم المتحدة في كوت ديفوار، رهنا بشروط معينة تشمل موافقة البلدان المساهمة بقوات وموافقة الحكومات المعنية، حيثما يلزم الأمر. وأكد المجلس من جديد تلك الترتيبات في قراره ٢٠٠٨ (٢٠١١) ودعا فيه البلدان المساهمة بقوات إلى دعم الجهود التي يبذلها الأمين العام في هذا الصدد، وشدد على ضرورة أن تنسق البعثة والعمليات الاستراتيجية وعملية باتنظام من أجل المساهمة في توفير الأمن في المنطقة دون الإقليمية. ويلاحظ المجلس أنكم أشركتم في رسالتكم إلى سعيكم حاليا للحصول على موافقة البلدان المعنية المساهمة بقوات عسكرية والبلدان المساهمة بأفراد شرطة على النقل المؤقت الذي أوصيتم به. وتمشيا مع القرار ٢٠٠٨ (٢٠١١) ومن أجل تقديم الدعم للانتخابات الرئاسية والتشريعية المقبلة في ليبيريا، ومع مراعاة الحاجة إلى دعم قدرة عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار على الاضطلاع بولايتها، وبخاصة ما يتعلق منها بالانتخابات التشريعية المتوقع إجراؤها في كوت ديفوار، وواضعا في الاعتبار التحديات الأمنية عبر الحدود لكل من كوت ديفوار وليبيريا، يوافق المجلس على النقل المؤقت بين البعثة والعمليات المبين أعلاه شريطة حصولكم على الموافقة المشار إليها أعلاه.

وأخيرا، يلاحظ مجلس الأمن توصيتكم بأن تظل الخيارات مفتوحة لاحتمال استخدام الطائرات العمودية من بعثة الأمم المتحدة في ليبيريا لمواجهة التحديات الأمنية في كوت ديفوار، بما في ذلك أيديجان ولاحتمال النقل المؤقت للطائرات العمودية إلى عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار خلال الانتخابات التشريعية الإيفوارية المرتقبة. ويقتى المجلس على استعداد للاستجابة على النحو الملائم لأي طلب نقل من هذا القبيل.

(توقيع) نواف سلام

رئيس مجلس الأمن